**Versión traducida de Darwin among the Machines.docx**

**Darwin entre las máquinas**

De Wikipedia, la enciclopedia libre

**"Darwin entre las máquinas"** apareció como el título de un artículo publicado en el periódico [*La Prensa*](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/The_Press) el 13 de junio de 1863 en [Christchurch](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Christchurch) , [Nueva Zelanda](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/New_Zealand) . Escrito por [Samuel Butler](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Samuel_Butler_%2528novelist%2529) , pero firmado como [Cellarius](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Samuel_Butler_%2528novelist%2529), el artículo plantea la posibilidad de que las máquinas sean una especie de "vida mecánica" experimentando constante [evolución](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Evolution), y que con el tiempo las máquinas puedan suplir los seres humanos como especie dominante:

Nos referimos a la pregunta: ¿Qué clase de creatura será nuestro próximo sucesor en la supremacía de la Tierra?. Muchas veces hemos escuchado este debate, pero nos parece que somos nosotros mismos quienes estamos creando nuestros propios sucesores, estamos diariamente añadiendo a la belleza y la delicadeza de su organización física, estamos todos los días dándoles mayor poder y suministro de todo tipo de artilugios ingeniosos que la auto-regulación y auto-poder de acción que será para ellos lo que el intelecto ha sido la de la raza humana. En el curso de los siglos nos encontraremos la raza inferior.

...

Día a día, sin embargo, las máquinas están ganando terreno sobre nosotros, día a día son cada vez más subordinado a ellos, más hombres están atados a diario como esclavos para ellos tienden, cada día más hombres están dedicando las energías de toda su vida a la desarrollo de la vida mecánica. El resultado final es simplemente una cuestión de tiempo, pero que el tiempo vendrá en que las máquinas se mantenga la supremacía real sobre el mundo y sus habitantes es lo que ninguna persona con una mente verdaderamente filosófica puede por una cuestión momento.

El artículo terminaba instando a que la guerra "a la muerte debe ser inmediatamente proclamado en su contra Todas las máquinas de cada tipo debe ser destruido por el bienqueriente de su especie Que no haya excepciones hechas, no se muestra trimestre;.. Debemos a la vez volver a la condición primordial de la carrera. " Este artículo, junto con los escritos posteriores de Butler en "la evolución de la máquina", fue probablemente en gran parte en su intención satírica, aunque él pudo haber estado usando estos escritos de fantasía para explorar algunos temas filosóficos reales como la pregunta de si la vida biológica y la evolución se puede explicar en puramente [mecánicas](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Mechanism_%2528philosophy%2529) términos (ver la discusión al final de la 'Book of the Machines "sección más adelante).

|  |
| --- |
| **Contenido**   * [*1* Descripción *de las máquinas*](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Darwin_Among_the_Machines%23Book_of_the_Machines#Book_of_the_Machines) * [2 *Evolución de la Inteligencia Global*](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Darwin_Among_the_Machines%23Evolution_of_Global_Intelligence#Evolution_of_Global_Intelligence) * [3 Véase](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Darwin_Among_the_Machines%23See_also#See_also) [también](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Darwin_Among_the_Machines%23See_also#See_also) * [4 Notas](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Darwin_Among_the_Machines%23Notes#Notes) * [5 Referencias](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Darwin_Among_the_Machines%23References#References) * [6 Enlaces externos](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Darwin_Among_the_Machines%23External_links#External_links) |

***Libro de las Máquinas***

Butler desarrolló esta y las siguientes en *el libro de las máquinas,* tres capítulos de [*Erewhon*](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Erewhon) , publicada anónimamente en 1872. La sociedad Erewhonian previsto por Butler era la que hacía tiempo que había experimentado una revolución en la que los inventos más mecánicos habían sido destruidos, y el narrador de la historia encuentra un libro que detalla las razones de esta revolución, que se traduce para el lector. En el capítulo XXIII del libro de las máquinas, un número de citas de este libro imaginario discutir la posibilidad de la conciencia de la máquina:

"No hay seguridad" - para citar sus propias palabras - "contra el último desarrollo de la conciencia mecánica, en el hecho de máquinas que poseen poca conciencia ahora un molusco tiene conciencia de no mucho Reflexionar sobre el extraordinario avance que las máquinas han hecho.. durante los últimos cientos de años, y tenga en cuenta la lentitud de los reinos animal y vegetal están avanzando. Las máquinas más altamente organizados no son criaturas tanto de ayer, a partir de los últimos cinco minutos, por así decirlo, en comparación con el tiempo pasado.

...

"O bien," él procede ", una gran cantidad de acción que se ha llamado puramente mecánico e inconsciente debe ser admitido a contener más elementos de la conciencia que se ha permitido hasta ahora (y en este caso, los gérmenes de la conciencia se encuentra en muchas acciones de las máquinas superiores)-o (suponiendo que la teoría de la evolución, pero al mismo tiempo negando la conciencia de los vegetales y la acción cristalina) de la raza de los hombres ha descendido de cosas que no tenían sentido en absoluto. En este caso no hay improbabilidad *a priori* en el descenso de la conciencia (y más consciente) las máquinas de las que ahora existen, excepto lo que es sugerido por la aparente ausencia de algo parecido a un sistema de reproducción en el reino mecánico.

Más adelante, en el capítulo XXIV, las máquinas-continuó, el ​​libro imaginario también discute la idea de que las máquinas pueden "reproducir" como los organismos vivos:

"Pero las máquinas que reproducen la maquinaria no se reproducen las máquinas según su especie. Un dedal puede ser hecha por máquinas, pero no lo hizo, ni será nunca hacer, un dedal. Aquí, de nuevo, si nos fijamos en la naturaleza, encontraremos gran cantidad de analogías que nos enseñan que un sistema reproductivo puede estar en plena vigencia lo producido sin ser del mismo tipo que el que lo ha producido. Muy pocas criaturas se reproducen según su especie, sino que reproducir algo que tiene el potencial de llegar a ser lo que fueron sus padres. Así, la mariposa pone un huevo, que huevo puede convertirse en una oruga, que oruga puede convertirse en una crisálida, que crisálida puede convertirse en una mariposa, y aunque libremente conceder que las máquinas no se puede decir que tiene más de un germen de una sistema reproductivo cierto en la actualidad, no hemos visto que sólo han obtenido recientemente los gérmenes de la boca y el estómago? Y no puede ser hecho algunos paso en la dirección de la reproducción verdadera que será tan grande como la que ha sido recientemente tomada en la dirección de alimentación verdadera?

"Es posible que el sistema cuando se desarrollan puede ser en muchos casos una cosa vicaria. Ciertas clases de máquinas puede estar solo fértil, mientras que el resto de descarga de otras funciones en el sistema mecánico, al igual que la gran mayoría de las hormigas y las abejas no tienen nada que ver con la continuidad de su especie, pero conseguir comida y almacenarla, sin pensar en reproducción. Uno no puede esperar que el paralelo sea completa o casi, y desde luego no es ahora, y probablemente nunca, pero ¿no hay analogía suficiente existentes en el momento presente, para hacernos sentir seriamente inquieto por el futuro, y para hacer que nuestro deber comprobar el mal tiempo todavía podemos hacerlo? Máquinas posible dentro de ciertos límites engendran máquinas de cualquier clase, no importa cuán diferentes a sí mismos. Cada clase de máquinas probablemente tendrá sus criadores mecánicas especiales, y todas las superiores se deben su existencia a un gran número de padres y no sólo a dos.

"Complejo de ahora, pero ¿cuánto más simple y más inteligible organizado no puede ser en otros cien mil años? o en veinte mil? Porque el hombre en la actualidad cree que su interés radica en esa dirección, sino que pasa una cantidad incalculable de trabajo y el tiempo y el pensamiento en la fabricación de máquinas reproducen siempre mejor y mejor, que ya ha tenido éxito en efectuar tanto que en un momento parecía imposible, y parecen no hay límites a los resultados de las mejoras acumuladas si se les permite descender con la modificación de generación en generación.

Esta noción de máquina "reproducción" anticipa la noción posterior de [máquinas autorreplicantes](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Self-replicating_machine) , aunque en el capítulo xxv: las máquinas-concluyó, el ​​libro imaginario supone que, si bien existe el peligro de que los seres humanos se convertirá subordinado a las máquinas, las máquinas todavía tendrá los seres humanos para ayudar en su reproducción y mantenimiento:

"En esto radica nuestra peligro. Para muchos parecía dispuesto a aceptar tan deshonroso un futuro. Dicen que aunque el hombre se convierta a las máquinas lo que el caballo y el perro son para nosotros, pero que va a seguir existiendo, y probablemente será mejor en un estado de domesticación bajo el imperio benéfico de las máquinas que en su presente salvaje condición. Tratamos a nuestros animales domésticos con mucha amabilidad. Les damos lo que creemos que es lo mejor para ellos, y no puede haber ninguna duda de que el uso de la carne ha aumentado su felicidad antes que restaba de él. De la misma manera hay razones para esperar que las máquinas nos usará amablemente, por su existencia será en gran medida depende de la nuestra, que nos van a gobernar con vara de hierro, pero no nos van a comer, que no sólo requieren nuestros servicios en la reproducción y la educación de sus jóvenes, sino también en la espera a ellos como siervos, en la recolección de alimentos para ellos y darles de comer, y en su restauración a la salud cuando están enfermos, y en cualquiera de los dos enterrar a sus muertos o de trabajo de hasta sus miembros fallecidos en nuevas formas de existencia mecánica.

El autor del libro imaginario continúa diciendo que la vida mientras estaba bajo [regla máquina](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Machine_rule) podría ser materialmente cómodo para los seres humanos, el pensamiento de la raza humana siendo reemplazado en el futuro es tan horrible para él como la idea de que sus antepasados ​​eran otra cosa que seres humanos (al parecer mayordomo imagina que el autor era un [anti-evolucionista](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Anti-evolution) ), por lo que insta a que todos los equipos que han estado en uso por menos de 300 años de ser destruidos para evitar este futuro vengan a pasar:

"El poder de la costumbre es enorme, y tan gradual será el cambio, el sentido de que el hombre de lo que se debe a sí mismo será en ningún momento groseramente sorprendido, nuestra esclavitud robará sobre nosotros sin hacer ruido y por los enfoques imperceptibles, ni habrá jamás un choque de deseos entre el hombre y las máquinas que dará lugar a un encuentro entre ellos. Entre ellos las máquinas de guerra eternamente, pero aún requerirá al hombre como el ser a través de cuya agencia de la lucha se llevó a cabo principalmente. En realidad no hay motivo para la ansiedad acerca de la futura felicidad del hombre mientras él sigue siendo de alguna manera rentable a las máquinas, sino que puede llegar a ser la raza inferior, pero será infinitamente mejor de lo que es ahora. ¿No es entonces absurdo e irrazonable que envidiar a nuestros benefactores? Y no debemos ser culpables de locura consumada si tuviéramos que rechazar ventajas que no pueden obtener de otra manera, simplemente porque implican una ganancia mayor a los demás que a nosotros mismos? "Con los que se puede discutir de esta manera no tengo nada en común. Me encojo con horror como mucho de creer que mi carrera nunca puede ser sustituido o superado, como debería hacer de creer que incluso en la más remota época mis antepasados ​​eran distintos de los seres humanos. ¿Podría creer que diez cien mil años ni una sola de mis antepasados ​​era otra clase de ser para mí, yo no pierda todo respeto de sí mismo, y tome placer adicional o no interés en la vida. Tengo la misma sensación con respecto a mis descendientes, y creo que es uno que se sentía tan general que el país resolverá a poner fin de inmediato a todo el progreso mecánico adicional, y sobre la destrucción de todas las mejoras que se han hecho para la últimos trescientos años. Yo no instar más que esto. Podemos confiar en nosotros mismos para hacer frente a los que se quedan, y aunque yo preferiría haber visto la destrucción incluir otros doscientos años, soy consciente de la necesidad de poner en peligro, y que hasta el momento sacrificar mis propias convicciones individuales como para conformarse con 300. Menos de esto será insuficiente. "

Erewhonian sociedad llegó a la conclusión "... que las máquinas estaban destinados en última instancia a suplantar a la raza humana, y convertirse en instinto con una vitalidad tan diferente de, y superior a la de los animales, como los animales a la vida vegetal. Así. .. que hizo tabla rasa de todas las máquinas que no habían estado en uso durante más de doscientos setenta y un años ... " (Del Capítulo IX: a la metrópoli.)

A pesar de la popularidad inicial de *Erewhon,* de Butler comenta en el prólogo a la segunda edición de los encuestados que habían "en algunos casos, se han inclinado a tratar a los capítulos sobre las máquinas como un intento de reducir la teoría de Mr. Darwin a un absurdo." Protestó que "algunas cosas serían más desagradable para mí que cualquier intento de reírse de Mr. Darwin", pero también añadió: "Estoy sorprendido, sin embargo, que el libro en el que un ejemplo del mal uso engañoso de la analogía parece más naturalmente nivelados debe haber ocurrido a ningún revisor, ni voy a mencionar el nombre del libro aquí, aunque me imagino que la sugerencia dada será suficiente ", [[1]](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Darwin_Among_the_Machines%23cite_note-0#cite_note-0) lo que puede sugerir que el capítulo sobre las máquinas, de hecho, una sátira de la intención de ilustrar el "mal uso engañoso de la analogía", aunque el objetivo no era Darwin; Butler, temiendo que él había ofendido a Darwin, le escribió una carta explicando que el objetivo real era [Joseph Butler](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Joseph_Butler) 's 1736 *La Analogía de la Religión, natural y revelada, a la Constitución y curso de la naturaleza.* El [Victorian](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Victorian_era) erudito Herbert Sussman ha sugerido que, si bien la exploración del mayordomo de la evolución de la máquina estaba destinado a ser caprichosa, sino que también puede haber sido realmente interesado en la idea de que los organismos vivos son un tipo de mecanismo y estaba explorando esta idea con sus escritos en las máquinas, [[ 2]](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Darwin_Among_the_Machines%23cite_note-1#cite_note-1) , mientras que el filósofo Louis Flaco lo llamó "una mezcla de diversión, sátira, y la especulación reflexiva". [[3]](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Darwin_Among_the_Machines%23cite_note-2#cite_note-2)

***Evolución de la Inteligencia Global***

[George Dyson](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/George_Dyson_%2528science_historian%2529) aplica original de Butler [premisa](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Premise) a la [vida artificial](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Artificial_life) y [la inteligencia](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Artificial_intelligence) de [Alan Turing](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Alan_Turing) en ***Darwin entre las máquinas: la evolución de Global Intelligence*** (1998) [ISBN 0-7382-0030-1](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Special:BookSources/0738200301) , sugerir coherente que el [Internet](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Internet) es un ser vivo, [sensible](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Sentient) [ser](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Being) .

Pretensión principal de Dyson es que la evolución de una mente consciente de la tecnología de hoy es inevitable. No está claro si esto va a ser una sola mente o mentes múltiples, la inteligencia de que la mente sería, y aunque vamos a ser capaces de comunicarse con él. También sugiere claramente que hay formas de inteligencia en la Tierra que actualmente no pueden entender. Del libro: "Lo que cuenta, en su caso, se convertirá en la aprensión de gran espiral de ideas en curso no es una pregunta sin sentido, pero todavía es demasiado pronto en el juego para esperar una respuesta que tenga sentido para nosotros". [[ 4]](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Darwin_Among_the_Machines%23cite_note-3#cite_note-3)

**Véase también**

* [Todos vigilados por Machines Of Loving Grace (Serie de TV)](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/All_Watched_Over_by_Machines_of_Loving_Grace_%2528TV_series%2529)
* [La adolescencia de P-1](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/The_Adolescence_of_P-1)
* [Captación intuitiva](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Affordance)
* [Inteligencia artificial](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Artificial_intelligence)
* [Butleriana Jihad](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Butlerian_Jihad) , un acontecimiento histórico ficticio que se instituyó en [Frank Herbert](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Frank_Herbert) 's [*Dune*](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Dune_%2528novel%2529) novelas
* [Cyc](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Cyc) proyecto de inteligencia artificial
* [Darwin máquina](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Darwin_machine) utilizando todos los seis características esenciales de un proceso darwiniano
* [Neo-ludismo](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Neo-Luddism)
* [Never-Ending Language Learning](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Never-Ending_Language_Learning) sistema informático semántico
* [Web Semántica](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Semantic_Web)
* [Singularidad tecnológica](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Technological_singularity)
* [La tecnofobia](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Technophobia)

**Notas**

* 1. [**^**](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Darwin_Among_the_Machines%23cite_ref-0#cite_ref-0) [Project Gutenberg](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Project_Gutenberg) eBook [*Erewhon* de Samuel Butler.](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://www.gutenberg.org/etext/1906)
  2. [**^**](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Darwin_Among_the_Machines%23cite_ref-1#cite_ref-1) Breuer, Hans-Peter. ['Samuel Butler "el Libro de las máquinas" y el argumento del diseño.](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://www.jstor.org/pss/436868) Filología Moderna, vol. 72, N º 4 (mayo de 1975), pp 365-383
  3. [**^**](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Darwin_Among_the_Machines%23cite_ref-2#cite_ref-2) Flaco, Louis. [Universidad conferencias dictadas por miembros de la facultad en el curso de conferencias público y gratuito](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://books.google.com/books%3Fid%3DJigdAQAAIAAJ%26pg%3DPA143%23v%3Donepage%26q%26f%3Dfalse#v=onepage&q&f=false) , p. 143
  4. [**^**](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Darwin_Among_the_Machines%23cite_ref-3#cite_ref-3) [Extraído de revisión](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://tal.forum2.org/darwin) por [Tal Cohen](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://tal.forum2.org/author_Tal%2520Cohen) , 30 de septiembre de 1998.

**Referencias**

* ["Darwin entre las máquinas" -](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://www.nzetc.org/tm/scholarly/tei-ButFir-t1-g1-t1-g1-t4-body.html) [(En el editor de la Prensa, Christchurch, Nueva Zelanda, 13 de junio de 1863.)](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://www.nzetc.org/tm/scholarly/tei-ButFir-t1-g1-t1-g1-t4-body.html)
* [Project Gutenberg](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://en.wikipedia.org/wiki/Project_Gutenberg) eBook [*Erewhon* de Samuel Butler.](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://www.gutenberg.org/etext/1906)

**Enlaces externos**

* ["Darwin entre las máquinas": Una Revisión y Comentario](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://www.mikiko.net/library/weekly/aa060897.htm)
* [*"Machina Sapiens* y Humanas moral"](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://www.mikiko.net/library/weekly/aa092897.htm)
* ["¿Qué puedo, robot, hacer con eso?"](http://translate.google.com/translate?hl=es&prev=_t&sl=en&tl=es&u=http://www.sciencedaily.com/releases/2008/04/080421162714.htm)